Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

►**B** **СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ 2005/797/ОВППС НА СЪВЕТА**

от 14 ноември 2005 година

относно полицейската мисия на Европейския съюз за палестинските територии

(ОВ L 300, 17.11.2005 г., стр. 65)

Изменен със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Съвместно действие 2007/806/ОВППС на Съвета от 6 декември 2007 година	L 323	50	8.12.2007 г.

▼B

СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ 2005/797/ОВППС НА СЪВЕТА

от 14 ноември 2005 година

относно полицейската мисия на Европейския съюз за палестинските територии

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 14 и член 25, трета алинея от него,

като има предвид, че:

(1) Европейският съюз, който е член на „Четворката“, е решен да поддържа и подпомага прилагането на пътната карта, която предвижда реципрочни мерки от страна на израелското правителство и палестинската власт в областта на политиката, сигурността, икономиката и в хуманитарната област, както и създаване на институции, които да доведат до създаването на независима, демократична и функционираща палестинска държава, която да живее в мир и сигурност с Израел и другите съседни държави.

(2) Европейският съвет от 17 и 18 юни 2004 г. потвърди, че Европейският съюз е готов да помага на палестинската власт за осигуряване на обществения ред, и по-специално за подобряване на възможностите на нейната цивилна полиция и силите на реда.

(3) Координационното бюро на Европейския съюз за подпомагане на палестинската полиция е създадено официално въз основа на размяна на писма от 20 април 2005 г. между г-н Ahmed Qoreï, палестински министър-председател, и г-н Marc Otte, специален представител на Европейския съюз за мирния процес в Близкия изток.

(4) Съветът „Общи въпроси и външни отношения“ от 18 юли 2005 г. напомни, че Европейският съюз се стреми да подпомогне развитието на капацитета на палестинската власт по отношение на сигурността посредством цивилната палестинска полиция в сътрудничество с американския координатор по въпросите на сигурността. Съветът реши също така по принцип, че поддръжката на цивилната палестинска полиция от страна на Европейския съюз трябва да се извършва под формата на мисия в рамките на европейската политика за сигурност и отбрана, въз основа на работата на Координационното бюро на Европейския съюз за подпомагане на палестинската полиция и в сътрудничество с всички заинтересовани страни.

(5) Положителното решение за създаването на координационното бюро на Европейския съюз за подпомагане на палестинската полиция изразява неотменната воля на Европейския съюз да подпомага палестинската власт при изпълнението на задълженията, които тя има по силата на пътната карта, по-специално в областите „сигурност“ и „създаване на институции“, включително и в процеса на преструктуриране на палестинските сили за сигурност в три служби под управлението на един палестински министър на вътрешните работи, разполагащ с необходимите правомощия. Освен това подкрепата на палестинската полиция от страна на Европейския съюз има за цел да повиши „безопасността и сигурността“ на палестинското население и да подпомогне прилагането на програмата на палестинската власт за укрепване на правовата държава във вътрешен план.

(6) С писмо от 25 октомври 2005 г. палестинската власт покани Европейския съюз да осъществи полицейска мисия на Европейския съюз за палестинските територии (EUPOL COPPS).

▼B

(7) Полицейската мисия EUPOL COPPS ще допълни ефикасно настоящите действия на международната общност и ще бъде провеждана в синхрон с осъществяваните понастоящем действия на Европейската общност и държавите-членки. Тя ще следи за осигуряване на съгласуваността и координацията с дейностите на Европейската общност по укрепването на капацитета, по-специално в областта на наказателното правораздаване.

(8) Помощта на Европейския съюз ще зависи от степента на ангажираност и подкрепа от страна на палестинската власт на реорганизацията и реформирането на нейната полиция. Ще бъде изготвен адекватен механизъм за съгласуване и сътрудничество с компетентните палестински власти в рамките на етапа на планиране, за да може те да допринасят за изпълнението и последващия контрол на EUPOL COPPS. Ще бъде изготвен адекватен механизъм за съгласуване и сътрудничество с компетентните израелски власти, за да може те да улесняват дейността на EUPOL COPPS.

(9) EUPOL COPPS ще бъде осъществена в общите рамки на дейността на международната общност, имаща за цел да се подпомогне палестинската власт при осигуряване на обществения ред, и по-специално при подобряване на възможностите на нейната цивилна полиция и силите на реда. Ще бъде осигурена тясна координация между EUPOL COPPS и другите международни участници, оказващи помощ в областта на сигурността, включително с координатора на Съединените щати по въпросите на сигурността, както и с участниците, подпомагащи палестинския министър на вътрешните работи.

(10) По време на своя мандат EUPOL COPPS ще работи в условия, при които общественият ред и сигурността на лицата, както и стабилността на региона са застрашени и при които би могло да се възпрепятства осъществяването на целите на външната политика и политиката за сигурност, посочени в член 11 от Договора.

(11) В съответствие с насоките, определени по време на Европейския съвет в Ница от 7 до 9 декември 2000 г., настоящото съвместно действие би трябвало да определи ролята на генералния секретар/върховния представител съгласно членове 18 и 26 от Договора.

(12) Член 14, параграф 1 от Договора изисква да бъде посочен референтният размер на финансирането за цялото времетраене на осъществяването на съвместното действие. Указването на сумите, които трябва да бъдат финансирани от бюджета на Общността, изразява волята на законодателния орган и зависи от наличието на финансови ангажименти през въпросната бюджетна година,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ:

Член 1

Мисия

1. Европейският съюз създава Полицейска мисия на Европейския съюз за палестинските територии, по-нататък наричана „Координационно бюро на Европейския съюз за подпомагане на палестинската полиция“ (EUPOL COPPS), която включва оперативен етап, започващ не по-късно от 1 януари 2006 г.

2. EUPOL COPPS действа в съответствие със съдържанието на мисията, посочено в член 2.

▼B

Член 2

Съдържание на мисията

1. EUPOL COPPS има за цел да спомогне за разполагането на дълготрайно действащи и ефективни полицейски сили под палестинско управление в съответствие с най-добрите международни стандарти, в сътрудничество с програмите на Общността за институционално развитие и другите усилия на международната общност, които се вписват в общата рамка в областта на сигурността, включително и реформата на наказателното правораздаване.

За тази цел EUPOL COPPS:

а) оказва помощ на цивилната палестинска полиция (ЦПП) при прилагането на програмата за развитие на полицията, като предоставя съвети и контролира непосредствено работата на нейния персонал, и по-специално на нейните висши ръководители на ниво префектури, главен щаб и министерство;

б) координира и улеснява предоставянето на помощта на Европейския съюз и на държавите-членки и, при поискване, предоставяната международна помощ за ЦПП;

в) предоставя съвети по свързаните с полицията въпроси от наказателното правораздаване.

Член 3

Срок на действие

Мисията ще бъде с продължителност три години.

Член 4

Преразглеждане

1. Процесът по преразглеждане на всеки шест месеца, който отговаря на критериите за оценка, определени в Оперативната концепция (CONOPS) и в Оперативния план (OPLAN), и при който се взема предвид промяната на положението на място, позволява при необходимост адаптирането на мащаба и обхвата на EUPOL COPPS.

Член 5

Структура

По време на изпълнението на своята мисия EUPOL COPPS включва следните елементи:

1. ръководител на мисията/полицейски комисар;

2. консултативен отдел;

3. отдел „Координация на програмата“;

4. отдел „Администрация“.

Тези елементи са уточнени в CONOPS и в OPLAN. Съветът одобрява CONOPS и OPLAN.

▼M1

Член 5а

Командващ цивилните операции

1. Директорът на способностите за планиране и провеждане на цивилни мероприятия (СППЦМ) е командващ цивилните операции за EUPOL COPPS.

▼M1

2. Командващият цивилните операции осъществява командване и контрол на EUPOL COPPS на стратегическо ниво под политическия контрол и стратегическото ръководство на КПС, и под общото ръководство на ГС/ВП.

3. Командващият цивилните операции осигурява правилното и ефективното изпълнение на решенията на Съвета и на КПС, включително, при необходимост, чрез даване на инструкции на стратегическо ниво на ръководителя на мисията.

4. Целият командирован личен състав остава изцяло под национално командване на изпращащата държава или под командване на институция на ЕС. Националните органи прехвърлят оперативния контрол на своя персонал, екипи и звена на командващия цивилните операции.

5. Командващият цивилните операции носи обща отговорност за обезпечаване на правилното изпълнение на задълженията на ЕС.

6. Командващият цивилните операции и специалният представител на Европейския съюз (СПЕС) се консултират взаимно според необходимостта.

Член 6

Ръководител на мисията

1. Ръководителят на мисията носи отговорност и извършва командването и контрола на мисията в театъра на операциите.

2. Ръководителят на мисията осъществява възложеното му от командващия цивилните операции командване и контрол на персонала, екипите и звената от участващите държави и носи отговорност по административни и логистични въпроси, включително по отношение на предоставените на разположение на мисията активи, ресурси и информация.

3. Ръководителят на мисията дава инструкции на целия личен състав на мисията с оглед ефективното провеждане на EUPOL COPPS в театъра на операциите, като осигурява координацията и ежедневното управление на мисията и следва инструкциите на стратегическо ниво на командващия цивилните операции.

4. Ръководителят на мисията отговаря за изпълнението на бюджета на мисията. За тази цел ръководителят на мисията подписва договор с Комисията.

5. Ръководителят на мисията отговоря за дисциплинарния контрол на личния състав. Налагането на дисциплинарни наказания по отношение на командирования личен състав е от компетентността на съответните национални органи или на съответната институция на Европейския съюз.

6. Ръководителят на мисията представлява EUPOL COPPS в областта на провеждане на операциите и осигурява необходимата видимост на мисията.

7. Ръководителят на мисията координира своите действия с другите, намиращи се на територията на мисията участници от ЕС, в зависимост от случая. Ръководителят на мисията, без да се засяга командната верига, получава политически указания по въпроси с местно измерение от СПЕС.

▼B

Член 7

Етап на планиране

1. В рамките на етапа на планиране на мисията се създава звено за планиране, което е съставено от ръководителя на мисията/-

▼B

полицейския комисар, натоварен с ръководството на звеното за планиране, и от персонала, необходим за осигуряване на функциите, произтичащи от нуждите на мисията, така както тези нужди са били определени.

2. В рамките на процеса на планиране приоритетно се извършва глобална оценка на рисковете, която при необходимост се актуализира.

3. Звеното за планиране изготвя оперативния план (OPLAN) и разработва всички технически инструменти, необходими за изпълнението на мисията. В OPLAN се взема под внимание глобалната оценка на рисковете и се включва план относно сигурността.

Член 8

Персонал на EUPOL COPPS

1. Личният състав на EUPOL COPPS и правомощията на неговия персонал съответстват на съдържанието на мисията, посочено в член 2, и на структурата, определена в член 5.

2. Персоналът на EUPOL COPPS се командирова от държавите-членки или от институциите на Европейския съюз. Всяка държава-членка поема разходите, свързани с командирования от нея персонал на EUPOL COPPS, включително заплатите, медицинското осигуряване, пътните разходи за отиване и за връщане от зоната на мисията и обезщетенията, с изключение на дневните пари.

3. EUPOL COPPS набира в зависимост от нуждите международен и местен персонал на договорна основа.

4. Трети държави също така могат при необходимост да командироват персонал към мисията. Всяка трета държава поема разходите, свързани с командирования от нея персонал, включително заплатите, медицинското осигуряване, обезщетенията, застраховката „висок риск“ и пътните разходи за отиване и за връщане от зоната на мисията.

▼M1

5. Целият личен състав изпълнява задълженията си и действа в интерес на мисията. Целият личен състав спазва принципите и минималните изисквания за сигурност, установени с Решение 2001/264/ЕО на Съвета от 19 март 2001 г. за приемане на разпоредбите относно сигурността на Съвета ([1]).

▼B

Член 9

Статут на персонала на EUPOL COPPS

1. Ако е необходимо, статусът на персонала на EUPOL COPPS, включително, в случай на нужда, привилегиите, имунитетът и другите необходими гаранции за изпълнението и доброто протичане на мисията EUPOL COPPS се договарят в споразумение, сключвано съгласно предвидената процедура в член 24 от Договора. Генералният секретар/върховният представител, който подпомага председателството, може да договаря въпросите относно този статут от името на председателството.

2. Държавата-членка или институцията на Европейския съюз, която е командировала даден служител, трябва да отговаря на всяка жалба, свързана с командироването, независимо дали тя е подадена от този служител или се отнася до него. Въпросната държава-членка или институцията на Европейския съюз е длъжна

([1]) ОВ L 101, 11.4.2001 г., стр. 1. Решение, изменено с Решение 2007/438/ЕО (ОВ L 164, 26.6.2007 г., стр. 24).

▼B

да предприеме всяко необходимо действие срещу командирования служител.

3. Условията на работа, както и правата и задълженията на международния или местния персонал фигурират в сключените договори между ръководителя на мисията/полицейския комисар и съответния служител.

▼M1

Член 10

Командна верига

1. EUPOL COPPS притежава единна командна верига в качеството си на операция за управление на кризи.

2. КПС осигурява, под отговорността на Съвета, политическия контрол и стратегическото ръководство на EUPOL COPPS.

3. Командващият цивилните операции, който действа под политическия контрол и стратегическото ръководство на КПС и общото ръководство на ГС/ВП, е командващ EUPOL COPPS на стратегическо ниво и в това си качество дава инструкции и съвети на ръководителя на мисията и му оказва техническа помощ.

4. Командващият цивилните операции докладва пред Съвета чрез ГС/ВП.

5. Ръководителят на мисията осъществява командването и контрола на EUPOL COPPS в театъра на операциите и носи пряка отговорност пред командващия цивилните операции.

Член 11

Политически контрол и стратегическо ръководство

1. КПС осъществява, под отговорността на Съвета, политическия контрол и стратегическото ръководство на мисията. С настоящото Съветът упълномощава КПС да взема необходимите решения в съответствие с член 25 от Договора. Това включва правомощия да назначава ръководител на мисията по предложение на ГС/ВП и да изменя OPLAN. То включва и правомощия за вземане на последващи решения относно назначаването на ръководител на мисията. Съветът запазва правомощията си по отношение на вземане на решения относно целите на мисията и приключването ѝ.

2. КПС докладва редовно пред Съвета.

3. КПС получава редовно, според необходимостта, отчети от командващия цивилните операции и от ръководителя на мисията по въпроси от области, за които те носят отговорност.

▼B

Член 12

Участие на трети държави

1. Без да се засяга независимостта на вземане на решения на Европейския съюз и неговата единна институционална рамка, държавите в процес на присъединяване се поканват, а трети държави могат да бъдат поканени да окажат помощ на EUPOL COPPS, при положение че те поемат разходите по командирования от тях персонал, включително заплатите, обезщетенията и пътните разходи до и от зоната на мисията и участват съобразно нуждите в разходите, свързани с функционирането на EUPOL COPPS.

2. Третите държави, които оказват помощ на EUPOL COPPS, имат същите права и задължения по отношение на ежедневното управление на мисията както участващите в нея държави-членки на Европейския съюз.

▼B

3. Съветът разрешава на КПС да взема съответните решения относно приемането на предложената помощ и да създаде комитет на донорите.

4. Подробните правила относно участието на третите държави се договарят в споразумение, сключено в съответствие с предвидените процедури в член 24 от Договора. Генералният секретар/-върховният представител, който подпомага председателството, може да договаря тези правила от името на председателството. Ако Европейския съюз и дадена трета държава са сключили споразумение, което установява рамката на участието на горепосочената трета държава в операции на Европейския съюз по управление на криза, разпоредбите на това споразумение се прилагат в контекста на EUPOL COPPS.

▼M1

Член 13

Сигурност

1. Командващият цивилните операции ръководи дейността на ръководителя на мисията по отношение на планирането на мерките за сигурност и осигурява тяхното правилно и ефективно изпълнение в контекста на EUPOL COPPS в съответствие с членове 5а и 10 и в координация със Службата за сигурност на Съвета.

2. Ръководителят на мисията носи отговорност за сигурността на операцията и гарантира спазването на минималните изисквания за сигурност, приложими към операцията, в съответствие с политиката на Европейския съюз относно сигурността на персонала, участващ в мисии извън ЕС с възложени оперативни функции съгласно дял V от Договора и свързаните документи.

3. Ръководителят на мисията се подпомага от служител по въпросите на сигурността на мисията (CBCM), който докладва на ръководителя на мисията и поддържа тесни работни взаимоотношения със Службата за сигурност на Съвета.

4. Преди да поеме изпълнението на функциите си, личният състав на EUPOL COPPS преминава задължително обучение по въпросите на сигурността в съответствие с OPLAN. Той преминава и редовно опреснително обучение на място, организирано от CBCM.

▼B

Член 14

Финансови разпоредби

1. Референтната финансова сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с мисията, е в размер на 2,5 милиона еуро за 2005 г. и 3,6 милиона еуро за 2006 г.

2. Окончателният бюджет на EUPOL COPPS за 2006, 2007 и 2008 г. се приема от Съвета на годишна база.

3. Управлението на разходите, финансирани от предвидената в параграф 1 сума, се извършва при спазване на процедурите и правилата, прилагани към общия бюджет на Европейския съюз, с изключение на това, че Общността няма запазено право по отношение на предварителното финансиране. Гражданите на трети държави, които подпомагат финансово мисията, страните-домакини и ако оперативните нужди на мисията налагат това, съседните страни имат право да представят оферти за сключване на договори.

▼B

4. Ръководителят на мисията/полицейският комисар прави пълен отчет пред Комисията, която осъществява надзор над неговата работа и дейностите, предприети в рамките на договора му.

5. Във финансовите разпоредби трябва да се вземат предвид оперативните нужди на EUPOL COPPS, включително съвместимостта на оборудването и оперативната съвместимост на нейните звена.

6. Извършените разходи се признават от датата на влизане в сила на настоящото съвместно действие.

Член 15

Действие на Общността

1. Съветът и Общността трябва да осигуряват в зависимост от компетенциите си съгласуваност между осъществяването на настоящото съвместно действие и дейността, предприета извън Общността съгласно член 3, втора алинея от Договора. За тази цел те си сътрудничат.

2. Необходимите правила относно координацията при необходимост се приемат в зоната на мисията, както и в Брюксел.

Член 16

Съобщаване на класифицирана информация

1. Генералният секретар/върховният представител има право да съобщава на асоциираните към тази съвместна дейност трети държави, ако е необходимо и в зависимост от оперативните нужди на мисията, класифицирана информация и документи на Европейския съюз до ниво на достъп „ОГРАНИЧЕН ЕС“, които са изготвени за целите на мисията съгласно регламента на Съвета относно сигурността.

2. В случай на точно определена и непосредствена оперативна необходимост генералният секретар/върховният представител има също така право да съобщава на местните власти класифицирана информация и документи на Европейския съюз до ниво на достъп „ОГРАНИЧЕН ЕС“, които са изготвени за целите на мисията съгласно регламента на Съвета относно сигурността. Във всички останали случаи тази информация и тези документи се съобщават на местните власти съгласно процедурите, съответстващи на степента на сътрудничество на тези власти с Европейския съюз.

3. Генералният секретар/върховният представител има право да съобщава на асоциираните към тази съвместна дейност трети държави, както и на местните власти некласифицирани документи на Европейския съюз, свързани със съвещанията на Съвета относно мисията, които влизат в обхвата на професионалната тайна съгласно член 6, параграф 1 от вътрешния правилник на Съвета ([1]).

▼M1

Член 16а

Оперативно дежурство

За целите на EUPOL COPPS се активира капацитетът за оперативно дежурство.

([1]) Решение 2004/338/ЕО, Евратом на Съвета от 22 март 2004 г. относно приемането на Процедурния правилник на Съвета (ОВ L 106, 15.4.2004 г., стр. 22). Решение, изменено с Решение 2004/701/ЕО, Евратом (ОВ L 319, 20.10.2004 г., стр. 15).

▼B

Член 17

Влизане в сила

Настоящото съвместно действие влиза в сила от деня на приемането му.

Срокът на действие на настоящото съвместно действие изтича на 31 декември 2008 г.

Член 18

Публикуване

Текстът на настоящото съвместно действие се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

▼M1

Решенията на КПС за назначаване на ръководител на мисията в съответствие с член 11, параграф 1 също се публикуват в Официален вестник на Европейския съюз.